

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 2, 1976

(2)

[Text]

The Sub-Committee on the Penitentiary System in Canada met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Mark MacGuigan, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Messrs. Halliday, Harquail, Lavoie, Lee, Leggatt, MacGuigan, Nielsen, Reynolds and Robinson.

Other Member present: Mr. Loiselle (*Chambly*).

Witnesses: From the Canadian Penitentiary Service: Mr. A. Therrien, Commissioner; Mr. J. W. Braithwaite, Deputy Commissioner, Inmate Programs; Mr. W. C. Westlake, Deputy Commissioner, Security and Mr. J. R. G. Surprenant, Director, Secretariat.

The Sub-Committee resumed consideration of its Order of Reference relating to the inquiry into the system of security institutions maintained by the Canadian Penitentiary Service.

On motion of Mr. Robinson, it was agreed,—That the Chairman be authorized to establish the Itinerary for the Sub-Committee trips across Canada, in consultation with representatives of the various parties.

On motion of Mr. Nielsen, it was ordered,—That the Clerk of the Sub-Committee advertise in major daily newspapers and where advisable in weekly newspapers and prison papers throughout Canada, for the purpose of inviting briefs dealing with the Canadian Penitentiary System in Canada.

On motion of Mr. Robinson, it was agreed,—That pursuant to the authority of its Order of Reference dated Thursday, October 21, 1976, the Sub-Committee retain the services of Professor Ed Ryan, through the Law Reform Commission, as legal adviser to assist in its inquiry into the system of security institutions maintained by the Canadian Penitentiary Service and that reasonable travelling and living expenses be paid in accordance with the scale approved by Mr. Speaker.

On motion of Mr. Nielsen, it was agreed,—That when the Sub-Committee on the Penitentiary System in Canada adjourns from place to place in Canada, that the necessary staff, including researchers from the Library of Parliament, do accompany the Sub-Committee.

On motion of Mr. Reynolds, it was agreed,—That the following witnesses be invited to appear before the Sub-Committee: From the Canadian Penitentiary Service: Mr. J. W. Braithwaite, Mr. W. C. Westlake, Mr. C. G. Rutter and Mr. R. Diguier; and Representatives from the Public Service Alliance of Canada; and Miss I. Hansen.

On motion of Mr. Robinson, it was agreed,—That the Chairman be authorized to direct the research staff in the preparation of studies, analyses and précis.

The witnesses were questioned.

On motion of Mr. Nielsen, it was ordered,—That the documents entitled—A Statement on the Objectives for the

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 NOVEMBRE 1976

(2)

[Traduction]

Le Sous-comité sur le régime d'institutions pénitentiaires au Canada se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Mark MacGuigan (président).

Membres du Sous-comité présents: MM. Halliday, Harquail, Lavoie, Lee, Leggatt, MacGuigan, Nielsen, Reynolds et Robinson.

Autre député présent: M. Loiselle (*Chambly*).

Témoins: Du Service canadien des pénitenciers: MM. A. Therrien, commissaire; J. W. Braithwaite, commissaire adjoint, programmes des détenus; W. C. Westlake, commissaire adjoint, sécurité; et J. R. G. Surprenant, directeur, secrétariat.

Le Sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi concernant l'enquête sur le système d'établissements à sécurité maximale et autre qui relève du Service pénitentiaire.

Sur motion de M. Robinson, il est convenu,—Que le président soit autorisé à établir l'itinéraire des déplacements du Sous-comité partout au Canada, en consultation avec des représentants des divers partis.

Sur motion de M. Nielsen, il est ordonné,—Que le greffier du Sous-comité fasse de la publicité dans les principaux quotidiens et, lorsque cela est souhaitable dans les hebdomadaires et les journaux des prisons partout au Canada afin d'encourager ceux qui le désirent à présenter des exposés sur le système pénitentiaire canadien.

Sur motion de M. Robinson, il est convenu,—Que conformément à l'autorisation que lui donne son ordre de renvoi du jeudi 21 octobre 1976, le Sous-comité retienne, par l'intermédiaire de la Commission de réforme du droit et à titre de conseiller juridique, les services du professeur Ed Ryan pour l'aider dans son enquête sur le système d'institutions à sécurité maximale et autre qui relève du Service pénitentiaire canadien et que les frais de voyage et d'entretien raisonnable lui soient remboursés d'après l'échelle approuvée par M. l'Orateur.

Sur motion de M. Nielsen, il est convenu,—Que lorsque le Sous-comité sur le système pénitentiaire au Canada se déplacera d'un lieu à un autre au Canada, il soit accompagné des employés nécessaires, dont des recherchistes de la bibliothèque du Parlement.

Sur motion de M. Reynolds, il est convenu,—Que les témoins suivants soient invités à comparaître devant le Sous-comité: Du Service canadien des pénitenciers: MM. J. W. Braithwaite, W. C. Westlake, C. G. Rutter et R. Diguier; des représentants de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, et M^{lle} I. Hansen.

Sur motion de M. Robinson, il est convenu,—Que le président soit autorisé à diriger le personnel de recherche dans la préparation des études, analyses et résumés.

Les témoins sont interrogés.

Sur motion de M. Nielsen, il est ordonné,—Que les documents portant les titres suivants—Énoncé des objectifs pour le